

SUPERGOSSE



Programme de lecture en français



BIBLIOBUS

Les deux Serpents



Supergosse

Texte: Pat McLagan

Illustrations: Nick Potter

Les deux serpents

Texte: Jane Porter

Illustrations: Joan Beales

Sous la direction de: Richard Townsend

Bestelnummer 540131 ISBN 90 238 1813 x

© 1984 Mary Glasgow Publications Ltd.

© 1985 SPRUYT, VAN MANTGEM & DE DOES B.V. / LEIDEN

Niets uit deze uitgave mag worden veelevoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van druk, fotocopie, microfilm of op welke andere wijze ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgevers.

Voor reproductie(s) zoals bedoeld in artikel 16b en 17 van de Auteurswet 1912 (ten bate van eigen oefening, studie enz. en/of ten bate van organisaties, instellingen enz.) van één of meer pagina's is een vergoeding verschuldigd. Voor inlichtingen betreffende de hoogte en afdracht van de vergoeding kan men zich wenden tot de Stichting Reprorecht te Amstelveen.

SUPERGOSSE

EPISODE (1)

Regarde,
Claire!
Qu'est-ce
que c'est?

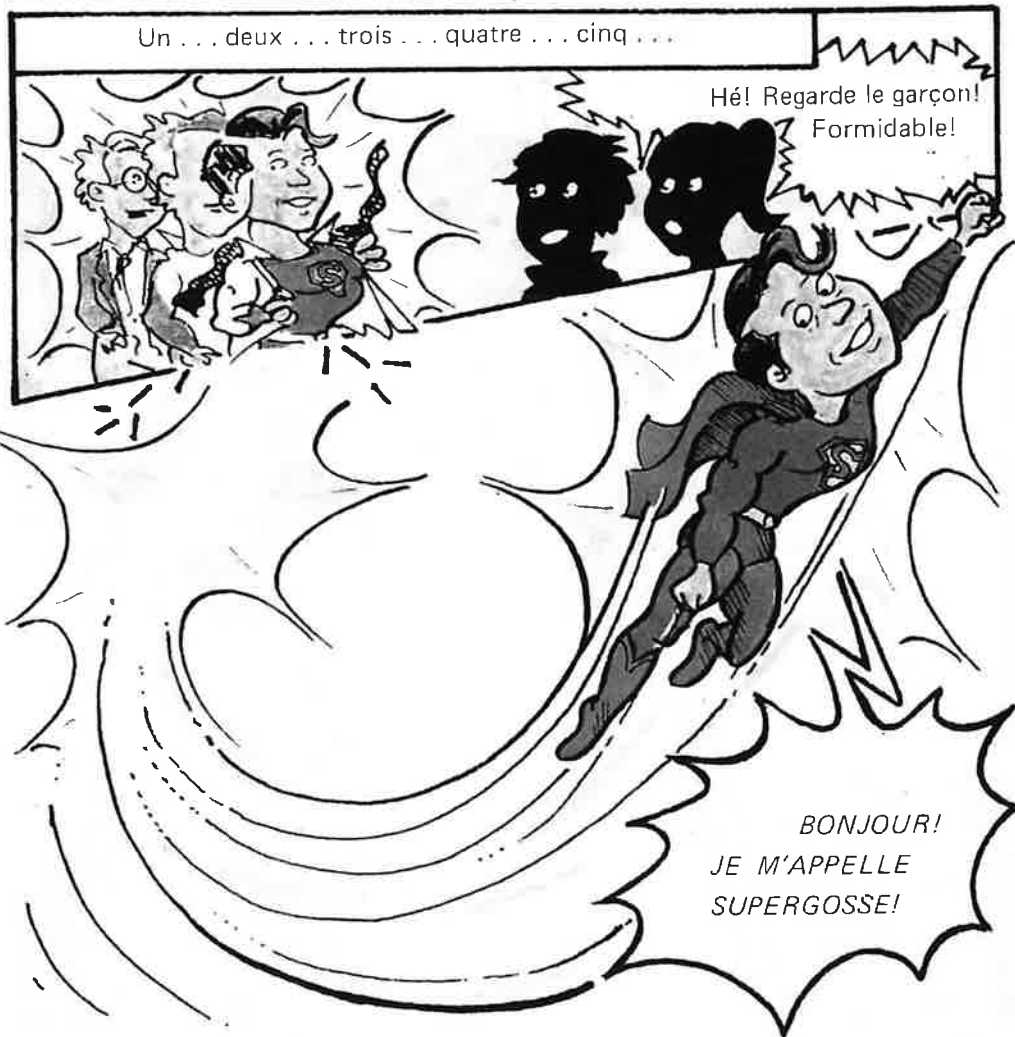
Mais ... c'est une personne!
Qui est-ce? C'est une fille?
C'est un
garçon?







Un ... deux ... trois ... quatre ... cinq ...



Supergosse est . . .
dans la rue.

Mais . . .
où est
Supergosse?

Oh,
il est
fort!

Ah!
Regarde, Dany.
Voilà Supergosse.



Supergosse est . . . à la poste.

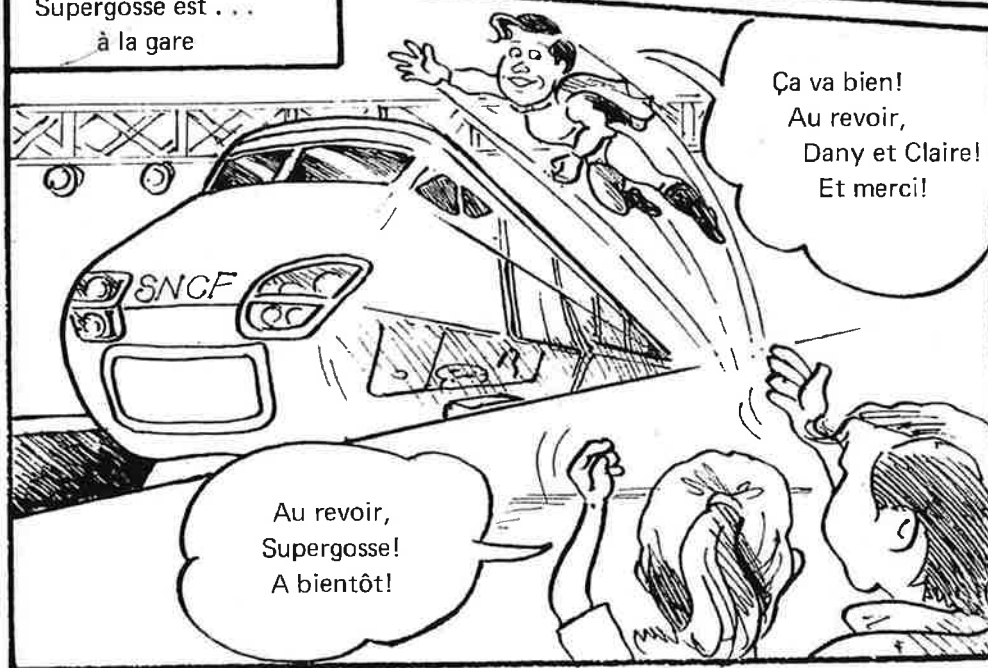
Formidable!
Bravo!



Supergosse est . . .
à la gare

Ça va bien!
Au revoir,
Dany et Claire!
Et merci!

Au revoir,
Supergosse!
A bientôt!



ACTIVITES BIBLIOBUS



A Goed of fout?



1. C'est une
personne.



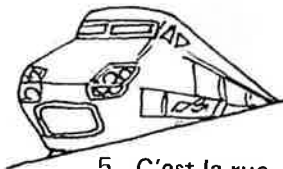
2. Ca va bien.



3. C'est un jus
d'orange.

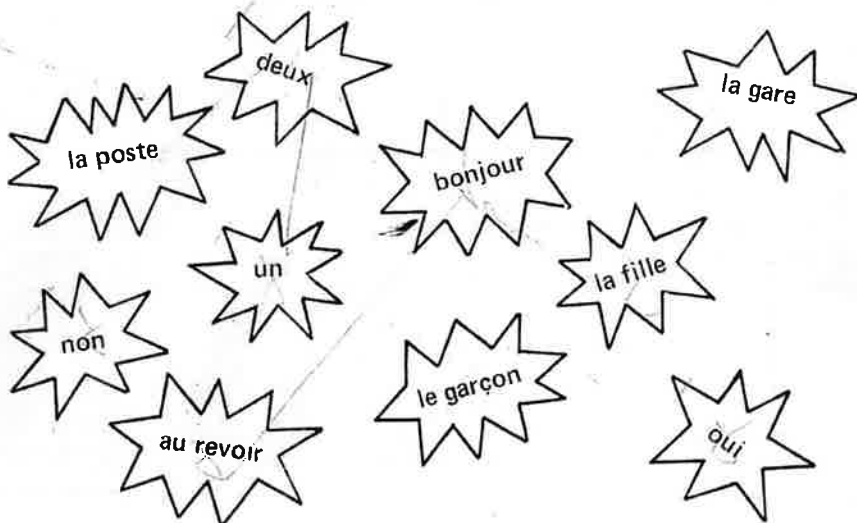


4. Il est fort.

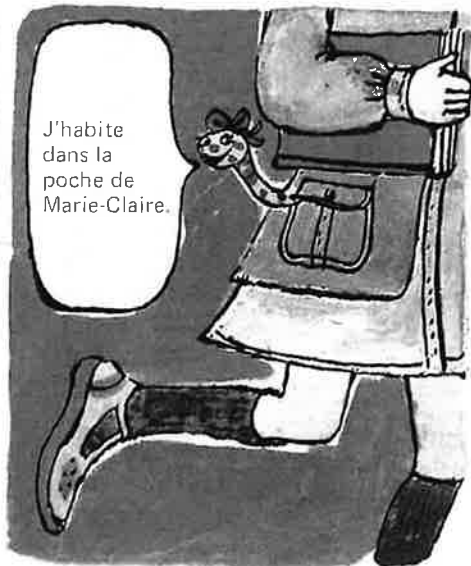
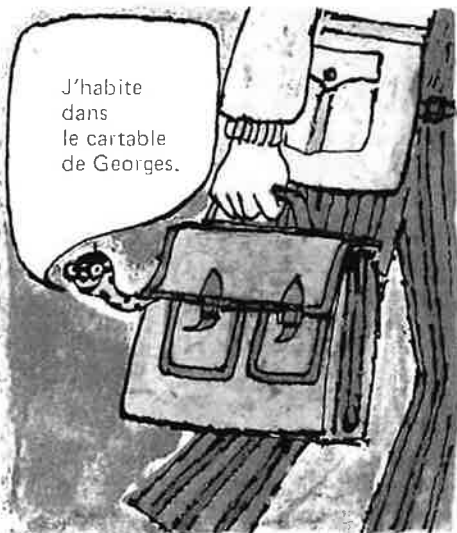
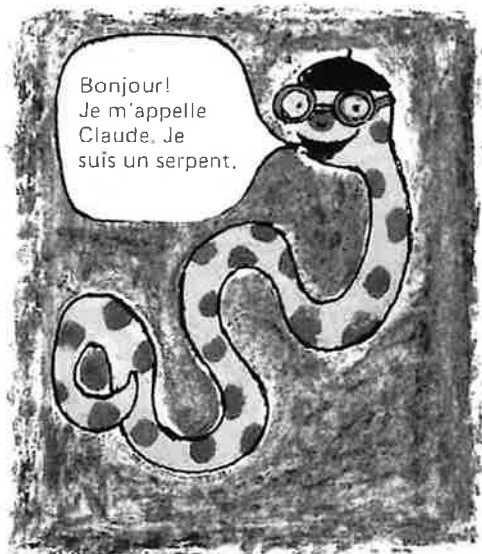


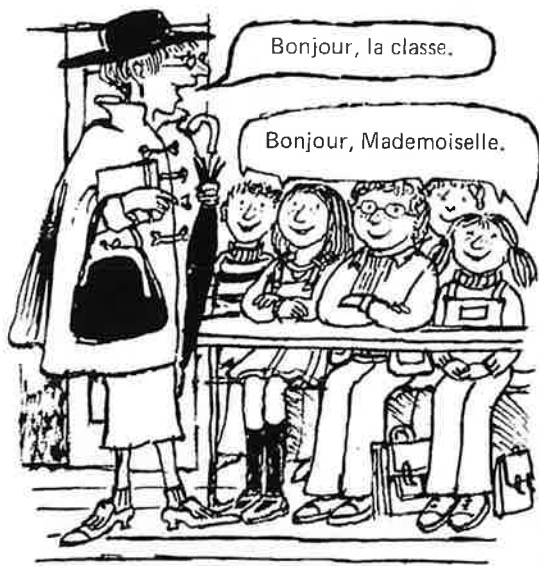
5. C'est la rue.

B Zoek de vijf paren die bij elkaar behoren.



Les deux Serpents











ACTIVITES BIBLIOBUS



A Kijk eens goed naar de woorden in de ballonnen en probeer je te herinneren wie de zinnen hebben gezegd? Claude? Claudette? Mademoiselle? Georges? of Marie-Claire?

1
J'habite dans le cartable de Georges.

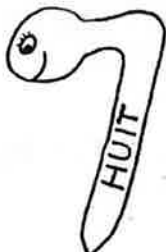
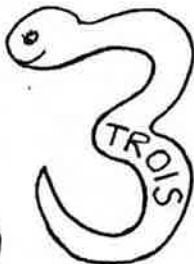
2
C'est un bracelet, Mademoiselle.

3
J'habite dans la poche de Marie-Claire.

4
Je déteste les maths.

5
Aïe, deux serpents!

B Kijk naar deze vijf slangen. Welke hoort er niet bij en waarom?



VOCABULAIRE

à – *op, te, in, naar*
j'adore – *ik ben gek op,*
ik houd van
je m'appelle . . . – *ik heet . . .*
comment t'appelles-tu? – *hoe*
heet je?
attention! – *pas op!*
aussi – *ook, eveneens*
avec – *met*

bien – *goed*
à bientôt – *tot ziens*
bonjour – *hallo, goedemorgen*
bravo! – *bravo!*

ça va? ça va! *gaat het*
(goed)?, in orde!
cartable – *schooltas*
c'est – *het is*
cinq – *vijf*
classe – *klas*
combien? – *hoeveel?*
comment? – *hoe?, wat?*

dans – *in*
de – *van*
j'édéteste – *ik haat*
deux – *twee*
dix – *tien*

est – *is*
et – *en*

fille – *meisje*
formidable! – *geweldig!*
reuze!
fort – *sterk*

garçon – *jongen*
gare – *station*

j'habite – *ik woon*
huit – *acht*

il – *hij*

jus d'orange – *sinaasappel-*
sap

là – *daar*
le, la, l', les – *de, het*

Mademoiselle – *Juffrouw*
mais – *maar*
merci – *dank u/je*
moi – *mij*

non – *neen*

où est . . . ? – *waar is . . . ?*
oui – *ja*

personne! – *persoon*
poche – *zak*
poste – *postkantoor*

quatre – *vier*
qu'est-ce que c'est? – *wat*
is het?
qui est-ce? – *wie is het?*

regarde! – *kijk!*
règle – *liniaal*
au revoir – *tot weerziens*
rue – *straat*

salle de classe – *klaslokaal,*
schoollokaal
sept – *zeven*
serpent – *slang*
s'il vous plaît – *alstublieft*
je suis – *ik ben*
Supergosse – *Superjochie*
sur – *op*

table – *tafel*
tableau – *(school)bord*
toi – *jou*
très – *zeer, erg*
trois – *drie*
tu – *je, jij*

un, une – *een*

vite – *snel, vlug*
voilà – *daar is, alsjeblijft*

BIBLIOPUS
Collection A

Niveau 1 (rouge)

Livret 1: Supergosse plus Les deux serpents

Les autres titres de Niveau 1 sont:

- Livret 2: **Coco et Bobo**
plus **Voyage en ballon**
- Livret 3: **Bob et Ben à Boulogne**
plus **On joue au football**
- Livret 4: **Où est Sylvie?**
plus **L'animal préhistorique**
- Livret 5: **Pierre, Oc et Kiki**
plus **Jojo Superstar**



Spruyt, Van Mantgem & De Does bv • Leiden • 1997

MGP

Mary Glasgow Publications Ltd
140 Kensington Church Street,
London W8 4BN, England.

ISBN 0-86158-901-7

©Mary Glasgow Publications Ltd

Première impression 1982
Deuxième impression 1983